



**Centro de Escrita Acadêmica da  
Universidade Estadual do Norte do  
Paraná**



**EDITAL 09/2024 - CEA**

**SELEÇÃO DE TRADUTORES(AS), ASSESSORES(AS) E REVISORES(AS) DE  
TEXTOS ACADÊMICOS**

A Universidade Estadual do Norte do Paraná - UENP, por intermédio do Centro de Escrita Acadêmica - CEA, no uso de suas atribuições legais e nas condições e exigências estabelecidas neste Edital, torna pública, aos discentes desta Universidade, a abertura de inscrições e estabelece normas relativas ao processo seletivo para 2 (duas) vagas para voluntários(as) que atuem como assessores(as), revisores(as) e tradutores(as) de textos acadêmicos (para a língua inglesa).

**1. FINALIDADE**

1.1 O presente edital tem como objetivo engajar os discentes em atividades de voluntariado no Centro de Escrita Acadêmica e viabilizar a oferta de serviços, com vistas a fomentar publicações científicas no cenário internacional.

1.2. O(a) voluntário(a) auxilia os membros do Centro de Escrita na prestação de serviços de revisão, tradução e orientação na produção de textos acadêmicos.

**2. CONDIÇÕES DE ELEGIBILIDADE**

2.1 Os(as) candidatos(as) devem ser discentes vinculados a um curso de graduação da UENP, preferencialmente na área de Letras.

2.2 Possuir Currículo Lattes atualizado junto ao CNPq.

2.3 Possuir conhecimento de português formal.

2.4 Possuir proficiência em língua inglesa, a qual poderá ser comprovada por certificados como TOEFL, IELTS, TOEIC, Cambridge, ECPE, entre outros. Contudo, não é obrigatório que o(a) candidato(a) apresente algum certificado para poder concorrer à vaga.



**Centro de Escrita Acadêmica da  
Universidade Estadual do Norte do  
Paraná**



2.5 Possuir conhecimento básico em informática, como trabalhar com editores de texto e planilhas.

### **3. COMPROMISSO DO(A) CANDIDATO(A)**

3.1 Realizar revisão e tradução de artigos e assessorar membros da comunidade acadêmica.

3.2 Identificar argumentação, coesão e coerência nos textos recebidos.

3.3 Buscar conhecimento sobre a pesquisa acadêmica em diversas áreas.

3.4 Interagir com os autores. Além da proficiência na língua inglesa, habilidades interpessoais são importantes.

3.5 Participar de atividades promovidas pelo CEA.

3.6 Dedicar 6 (seis) horas semanais para atividades de revisão/tradução e 4 (quatro) horas semanais para assessoria (auxílio a autores(as) no desenvolvimento de seus trabalhos acadêmicos), bem como participações em reuniões e encontros formativos organizados pelos Centros de Escrita. As atividades serão feitas de forma remota ou presencial e serão informadas pela coordenação.

### **4. PROCESSO DE SELEÇÃO**

4.1 O processo de seleção será realizado pelo Centro de Escrita Acadêmica (CEA) em quatro etapas: I - homologação da inscrição com verificação documental; II - análise da carta de motivação (classificatório); III - análise de currículo e histórico escolar (classificatório); IV - entrevista (classificatório).

4.2 As inscrições pendentes de documentação não serão homologadas.

4.3 Caberá à coordenação do CEA o julgamento das propostas (carta de motivação), conforme os itens abaixo relacionados:

Item	Pontuação
------	-----------



**Centro de Escrita Acadêmica da  
Universidade Estadual do Norte do  
Paraná**



<b>Motivação</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Muito bom: <b>30</b> pontos;</li><li>- Bom: <b>20</b> pontos;</li><li>- Regular: <b>10</b> pontos;</li><li>- Insuficiente: <b>0</b> pontos.</li></ul>
<b>Expectativas</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Muito bom: <b>15</b> pontos;</li><li>- Bom: <b>10</b> pontos;</li><li>- Regular: <b>5</b> pontos;</li><li>- Insuficiente: <b>0</b> pontos.</li></ul>
<b>Justificativa</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Muito bom: <b>30</b> pontos;</li><li>- Bom: <b>20</b> pontos;</li><li>- Regular: <b>10</b> pontos;</li><li>- Insuficiente: <b>0</b> pontos.</li></ul>
<b>Impacto da experiência na formação</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Muito bom: <b>25</b> pontos;</li><li>- Bom: <b>15</b> pontos;</li><li>- Regular: <b>10</b> pontos;</li><li>- Insuficiente: <b>0</b> pontos.</li></ul>

4.4 As pontuações por item não são cumulativas. A pontuação máxima atribuída à Carta de Motivação, ao final, é de 100 pontos.

4.5 A pontuação de análise de currículo e histórico escolar é de 100 pontos cada um.

<b>Análise de Currículo</b>	<b>Pontuação</b>
Ser da área de Letras	20 pontos
Possuir experiência com assessoria/consultoria	30 pontos
Possuir resultados oficiais de exames de proficiência	30 pontos
Possuir experiência com tradução inglês/português ou vice-versa.	20 pontos

<b>Histórico Escolar</b>	<b>Crítérios</b>
A análise dos documentos levará em conta	



**Centro de Escrita Acadêmica da  
Universidade Estadual do Norte do  
Paraná**



os seguintes critérios:	
a) tempo remanescente até a conclusão do curso	25 pontos
b) existência de vínculo atual com a instituição de ensino (no caso de aluno(a) de graduação).	25 pontos
c) desempenho acadêmico.	50 pontos

4.6 A classificação final obedecerá a pontuação dos subitens anteriores e o desempenho do(a) candidato(a) na entrevista, que será avaliado(a) com os mesmos critérios da carta de motivação.

<b>Item</b>	<b>Pontuação</b>
<b>Motivação</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Muito bom: <b>30</b> pontos;</li><li>- Bom: <b>20</b> pontos;</li><li>- Regular: <b>10</b> pontos;</li><li>- Insuficiente: <b>0</b> pontos.</li></ul>
<b>Expectativas</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Muito bom: <b>15</b> pontos;</li><li>- Bom: <b>10</b> pontos;</li><li>- Regular: <b>5</b> pontos;</li><li>- Insuficiente: <b>0</b> pontos.</li></ul>
<b>Justificativa</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Muito bom: <b>30</b> pontos;</li><li>- Bom: <b>20</b> pontos;</li><li>- Regular: <b>10</b> pontos;</li><li>- Insuficiente: <b>0</b> pontos.</li></ul>
<b>Impacto da experiência na formação</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Muito bom: <b>25</b> pontos;</li><li>- Bom: <b>15</b> pontos;</li><li>- Regular: <b>10</b> pontos;</li><li>- Insuficiente: <b>0</b> pontos.</li></ul>

4.7 A entrevista será realizada de maneira remota. O dia e o horário serão comunicados no ato de convocação.



## Centro de Escrita Acadêmica da Universidade Estadual do Norte do Paraná



4.8 É de responsabilidade do(a) candidato(a) garantir condições mínimas de tecnologia digital (equipamento e conexão de internet) e recursos de áudio e vídeo (som e câmera), que deverão permanecer ligados durante toda a realização da entrevista.

4.9 Serão desclassificados os(as) candidatos(as) que não se apresentarem para a entrevista.

## 5. INSCRIÇÕES

5.1 As inscrições deverão ser realizadas até 01 de julho de 2024, enviando a documentação para: [centrodeescrita@uenp.edu.br](mailto:centrodeescrita@uenp.edu.br)

5.2 No momento da inscrição, o(a) candidato(a) deverá encaminhar, em PDF, a seguinte documentação:

- a) Comprovante de matrícula;
- b) Histórico escolar em que conste seu índice de rendimento acadêmico (pode ser eletrônico e não é necessária assinatura de coordenador(a) ou figura afim);
- c) Cópia documentada do currículo Lattes (enviar o link no ato de inscrição);
- d) Telefone para contato;
- e) Carta de motivação sucinta **escrita em língua inglesa**. Na carta, o(a) candidato(a) deve abordar os seguintes pontos:
  - porque deseja participar do Centro de Escrita Acadêmica.
  - como acredita que participar do Centro de Escrita contribuirá para sua formação e atuação profissional futura.
  - como o Centro de Escrita Acadêmica se beneficiará com sua participação no projeto.
  - experiências anteriores (caso haja) relacionadas às atividades de Centros de Escrita.

5.3 O CEA não se responsabiliza por problemas técnicos ou de qualquer outra natureza que ocorram durante o período de inscrição do presente edital.

## 6. RESULTADO E RECURSOS



**Centro de Escrita Acadêmica da  
Universidade Estadual do Norte do  
Paraná**



6.1 O resultado será divulgado, conforme o Cronograma (item 7) na página do CEA. (<https://cri.uenp.edu.br/index.php/cea-editais>);

6.2 Os(as) candidatos(as) poderão recorrer do resultado e os recursos, devidamente fundamentados, deverão ser encaminhados ao CEA, dentro do prazo estipulado em cronograma, pelo e-mail: [centrodeescrita@uenp.edu.br](mailto:centrodeescrita@uenp.edu.br)

6.3 Os recursos serão apreciados pelo CEA.

6.4 Decorrido o prazo para recursos, não haverá possibilidade de qualquer tipo de recurso.

## **7. CRONOGRAMA**

<b>ETAPAS</b>	<b>PERÍODOS</b>
Publicação do Edital	24/06/2024
Inscrições	Até 01/07/2024
Homologação das Inscrições	Até 02/07/2024
Prazo Recursal	Até dois (2) dias úteis após o resultado da homologação das inscrições
Resultado dos Recursos	Até 05/07/2024
Resultado Final	Até 10/07/2024

### **RESULTADO FINAL**

O resultado final será enviado por e-mail aos candidatos(as) e publicado na página do Centro de Escrita Acadêmica da UENP (<http://cri.uenp.edu.br/index.php/idiomas/centro-escrita>).

## **8. CIÊNCIA E ACEITAÇÃO DAS NORMAS DO EDITAL**

Ao efetuar sua inscrição, o(a) candidato(a) aceita, irrestritamente, as normas estabelecidas neste Edital, assim como as demais normas estabelecidas pelo Centro de Escrita da Universidade Estadual do Norte do Paraná, para realização do processo seletivo.



**Centro de Escrita Acadêmica da  
Universidade Estadual do Norte do  
Paraná**



## **9. DISPOSIÇÕES FINAIS**

9.1 Os membros voluntários do Centro de Escrita deverão assinar um termo de responsabilidade quanto ao cumprimento de horas de atividade e sigilo dos documentos trabalhados.

9.2 Membros voluntários da equipe comprometem-se a comunicar sua intenção de desligamento somente ao final do edital de tradução em andamento, ou, quando esta condição não se aplicar, com no mínimo 30 (TRINTA) dias de antecedência.

9.3 Os casos omissos serão analisados e julgados pela coordenação do Centro de Escrita da Universidade Estadual do Norte do Paraná.

9.4 Esclarecimentos e informações adicionais poderão ser obtidos pelo e-mail do CEA: [centrodeescrita@uenp.edu.br](mailto:centrodeescrita@uenp.edu.br)

PUBLIQUE-SE

Cornélio Procópio - PR, 24 de junho de 2024.

**Prof<sup>ª</sup>. Dr<sup>ª</sup>. Célia Regina Capellini Petreche**  
Coordenadora do Centro de Escrita Acadêmica  
[centrodeescrita@uenp.edu.br](mailto:centrodeescrita@uenp.edu.br)